Leg.º 1º

nº 4

La 2 = nº 3

1

Quien engaña mas a quien.

Quien engaña mas á quien.

Tea 1-140-14,6

Act.to 2º Caras.

Act.to 1º Solio

1804

Ayuntamiento de Madrid

Dn. Diego - - - - Carret.°
Hernando - - - Pepe.
Dn. Henrique - - Ortega.
El Duque - - - Dieze.
Dn. Sancho - - - Pinto.
Dn. Juan - - -
Dorotea - - - - Guerol.
Da. Elena - - - - sa
Da. Lucrecia - - - ia
Ynes - - - - ia
Ricardo - - - Fra.

Gn y Da.

Ayuntamiento de Madrid

Tea 1- 140-14, b

Num. 14.

QVIEN ENGAÑA MAS A QVIEN.

COMEDIA FAMOSA,

DE DON JVAN DEL ARCON Y MENDOZA.

Hablan en ella las Personas siguientes.

Don Diego, galan.	*Don Sancho, viejo.*	*Ricardo, Escudero.*
Hernando, su criado.	*Don Juan, galan.*	*Doña Elena, dama.*
Don Henrique, galan.	*Vn Forastero.*	*Doña Lucrecia, dama.*
El Duque de Milan.	*Tristan, gracioso.*	*Ines, criada.*

(§) JONADA PRIMERA. (§)

Salen Don Diego, y Doña Elena.

Dieg. Yo vine, Elena querida,
à Milan à pretender,
no à competir, no à pender
por temerario la vida.
El Duque sè que conquista
con poder, y amor tus prendas,
no sè como te defiendas,
ni como yo le resista;
que en la gran desigualdad
de su estado, y mi ventura,
la confiança es locura,
y el valor temeridad.

Ele. A quien de veras desea,
y à quien estima el favor,
no dexa vista el amor
con que los peligros vea.
Y si acusan la ossadia
pensamientos castigados;
atrevimientos logrados
condenan la cobardia.
Giges, humilde villano,
pretendiò, y gozò atrevido
la Corona del Rey Lido,
y de la Reyna la mano.
Viriato fuè vn Pastor,
Ptolomeo fuè vn Soldado;
y vno, y otro por osado
se coronò Emperador.
Venciò animoso Thesco
la voraz disforme fiera,
para que Ariadna fuera
de su victoria trofeo.
El Tracio, musico amante,
con el canto lisonjero,
candados rompiò de azero,
puertas abriò de diamante;
y su Erudice perdida,

Ayuntamiento de Madrid

Ele. Logremos, pues, los instantes:
oye, mi bien, la invencion
con que aspiro en mi aficion
à ser exemplo de amantes. (ras,
Die. Ya te escucho. *Tris.* Pues q̃ espe-
con esto que viendo estàs?
Enr. Con esto me alientan mas
esperanças lisonjeras.
Tris. Porquè? *Enr.* Porq̃ hè visto aora,
que es humana esta muger,
y yo quiero pretender,
mas que à Penelope, à Flora.
Tris. Concluyòme tu argumento,
Don Enrique, que no en vano
dixo el refran Castellano:
Quien haze vn cesto hara ciento.
Enr. Con todo me viene à dar
esta experiencia cuydado;
porque el zelar, ha empezado
donde empezò el esperar;
y assi, para prevenir
los casos, quiero, Tristan,
conocer este galan,
con quien he de competir.
Tris. Como? *Enr.* Fingirme quisiera
Justicia. *Tris.* Delito es grave;
mas culpa que no se sabe
es como sino lo fuera.
Ele. Con esta traza, imagino,
que asseguro tu temor.
Die. Los quilates de tu amor
muestra tu ingenio divino,
y me dispongo al efecto. (lla.
Dexa caer vn papel, y D. Diego no le ha-
Ele. Pues recibe este papel,
para que suplas con èl
de la materia el defecto,
si algun punto se te olvida.
In. Gẽte viene. *El.* A Dios. *Die.* Elena,
mañana acabà mi pena. (las dos.
Ele. Mañana empieza mi vida, *Vanse.*
Her. Pese à tal, señor, no vès,
que viene gente, què esperas?
Don Diego recata el rostro.
Die. Avisarmelo pudieras
à mejor tiempo. *Enr.* Quien es?
Dieg. Quien me lo pregunta assi?
Enr. La Justicia. *Die.* Vn Cavallero
soy Español. *Enr.* Saber quiero,
què aguarda parado aqui?
Her. Aqui nos coge. *Die.* Sacando
vn lançuelo, salio en èl
acaso embuelto vn papel,
y le estavamos buscando:
que puede ser, que me importe.
Tris. Buena la traza. *Die.* Y querria,
que pues es la cortesia
tan natural de la Corte,
y à sazon aveis llegado
con essa luz, permitais,
para que os satisfagais,
y yo salga de cuydado,
q̃ le busquemos. *Enr.* De Elena *à p.*
debe de ser el papel,
lleve vno mio por èl.
Saca vn papel de la faltriquera, y arojalo en el teatro, y luego lo levanta èl mismo, y se lo da a D. Diego.
Mas me obliga vuestra pena,
que el buscar satisfacion;
que en vuestro modo se vè,
que excede à la mayor fè
sola vuestra informacion. (cho,
Die. Merced me hazeis. *Enr.* Yo sospe-
que le he hallado, veislo aqui.
Die. Dios os guarde, que de mi
podeis estar satisfecho,
que de vuestra cortesia
no olvide la obligacion. *Vanse.*
Enr. Vuestra hidalga condicion
ha dado exemplo à la mia.
Tris. Felizmente ha sucedido,
si te huvieras informado
del nombre, casa, y estado.
Enr. El temor no es advertido,
y el delito es temeroso;
aun de su rostro no puedo
dar señas. *Tris.* Ni yo, que el miedo
me

Ayuntamiento de Madrid

me cegò, y èl rezelosò
lo encubrio: pero, señor,
què buscas? *Alça Enrique el papel*
Enr. Este papel, *(de Elena.*
que vno mio dì por èl
à este amante. *Trif.* Lo que amor
sabe de engaños! *Enr.* Yo leo,
tèn, y alumbra. *Trif.* Pues aqui?
tanta priessa tienes? *Enr.* Si,
que es mal sufrido el deseo:
mi sospecha confirmò,
que dize la firma: Elena.
Trif. Por su mano se condena,
quien firma lo que escribiò.
Lee Enr. Yo *tẽgo en Lima vn hermano, llamado D. Juan de Herrera, que saliò de aqui con Don Estevan de Herrera, hermano de mi padre, veinte años ha, siendo èl de siete, nadie en Milan le conoce; y esto, y el estar mi viejo padre casi ciego, me assegura, para que finjas ser hermano mio, y que te vienes por aver muerto nuestro tio; y assi, viviendo conmigo, perderas los rezelos que te atormentan.* *Elena.*
Trif. Ay enredo mas estraño?
Enr. No fuera bueno, Tristan,
à Elena, y à su galan,
darle con su mismo engaño?
Trif. Heroica hazaña seria,
si la alcançasses, señor,
que dar con la misma flor,
es flor de la fulleria.
Y digo, si esta invencion
consiguiesses, que no fueras
Don Enrique de Contreras,
si no otro Griego Sinon.
Enr. Si de la edad la mudança,
y el transcurso de los años,
para tan nuevos engaños,
à Elena dan confiança
segura, de que su hermano
no puede ser conocido;
siendo yo recien venido,
y teniendo de la mano
de la misma Elena escrito
este papel: què he de hazer?
Si se viniere à saber,
disculpa de mi delito,
quien puede mejor que yo
fingir, q̃ es D. Juan? *Trif.* B ẽ dizes:
los osados son felizes,
que los temerosos no.
Enr. Què bien sabes obligar,
animando, y concediendo.
Trif. Yo soy criado, y pretendo
servir, y no aconsejar.
Enr. Animo, pues, que a lo menos,
quando no alcance mi amor
assi de Elena favor,
impedirè los agenos.
Trif. Con esso vendras a ser
el perro del Hortelano;
y aunque con nombre de hermano
la podras hablar, y vèr,
y gozar de los regalos,
y su hazienda, aunque despues,
como villano entremes,
acabe la historia en palos.
Enr. Mi seguridad, Tristan,
consiste en este papel.
Trif. Qual fuè el que diste por èl
al engañado galan?
Enr. Verèlo. *Trif.* Què puede ser,
que en este fingido intento
te dañe, siendo instrumento
de venirte a conocer?
Enr. El Romance, en que la historia
de Doña Lucrecia, y mia,
a Don Alonso escrivia,
era, si tengo memoria.
Trif. Pese a mi. *Enr.* Pues què recelas?
Trif. Vèr, que te nombras en èl.
Enr. Poco freno es vn papel,
a quien pone a amor espuelas.
Yo he de emprender, vive Dios,
esta hazaña. *Trif.* Yo ayudarte.
Enr. Todo con ingenio, y arte

Ayuntamiento de Madrid

se alcança: mueran los dos
à manos de su invencion.
Trif. Llegado à determinar,
lo que importa es madrugar,
y hurtarles la bendicion. — *Vanse.*

Salen Lucrecia, D. Diego, y Hernando con luz.

Die. Lucrecia, la obligacion
del que à pagar se condena
la mas constante aficion,
no es para el cuerpo cadena,
si es para el alma prision:
agradecer tu favor
es razon, mas es rigor,
que pongas con duro imperio
prisiones de cautiverio
en los contentos de amor.
Luc. Ay, Don Diego, mi cuydado
no rezela injustamente,
que vn constante enamorado,
solo de su prenda ausente
suele hallarse violentado:
vuestra escusa dà ocasion
à mas zelosa passion;
porque presumir es justo,
que falta en mi casa el gusto
à quien la llama prision.
Die. No es prision la que gozar
de la libertad me impide?
Y no es rigor obligar
à vn pretendiente à que olvide
sus augmentos por amar?
Viniendo yo à pretender
oficios, que me han de hazer
honrado, y rico, es error
atender solo al amor,
pudiendo à todo atender.
Luc. En vano quereis valeros
de escusas, que nadie ignora,
que por cortesanos fueres
se visitan à deshora
damas, y no consejeros.
Die. Pues solo con los Oidòres
se pretende? No ay señores,
que conviene grangear?
Terceros no he de obligar?
No he de conquistar favores.
Y hasta aora tu, en efecto,
solo esperanças me das,
y no es intento discreto
querer por ellas no mas,
que viva yo tan sujeto.
Luc. Si à la possession te opones
con fingidas dilaciones,
diziendo, que el casamiento
puede ser impedimento
de alcançar tus pretensiones:
porquè te quexas aqui
de que solas esperanças
has alcançado de mi,
si en lo demàs, que no alcanças,
te debes quexar de ti?
Die. No me quexo, mas te advierto,
que aunque tuvieras por cierto,
que à otros gustos atendia,
mientras tu no fueras mia,
no hizieras gran desacierto:
quanto mas, ~~quando~~ que el cuydado
de tu pecho rezeloso,
debe estar assegurado
con la palabra de esposo,
que mi firmeza te ha dado.
Y al fin, mientras tu aficion
no llega à la possession,
que en ti pretende, y adora,
no es el venir à deshora
excesso, que dè ocasion
à vn incendio tan violento:
A tu quarto te retira,
moderando el sentimiento
con que me culpas; y mira,
que apuras mi sentimiento
con zelos tan mal fundados,
que parecen afectados;
y pensarè, por los Cielos,
que finges, como los zelos,
los amorosos cuydados.
Luc. Solo falta, que me arguyas,

con

Ayuntamiento de Madrid

con causas mal presumidas,
de engañosa, y que atribuyas
à mi sè culpas mentidas,
para desmentir las tuyas;
mas pues mi vista te enfada,
del mal voy desengañada,
que en ser tu esposa pretendo,
que si deseada ofendo,
què he de esperar alcançada? *Vase.*

Her. Señor, no la dexes ir,
pues te dà ocasion tan buena
para acabar de reñir,
y con tu adorada Elena
has de ir mañana à vivir.

Die. Dexala con su passion,
que la tengo obligacion,
y no puedo serle ingrato;
pues con tan hidalgo trato
sustenta mi pretension,
remediando con largueza,
como sabes, mi pobreza.

Her. Luego mudas parecer,
y determinas perder
la ventura, y la belleza,
que te ofrece la ocasion
de Elena, con la invencion
que esta noche aveis trazado?

Die. Como puedo enamorado
perder tan alta ocasion?

Her. Pues q̃ has de hazer? *Die.* Ocultar
de Lucrecia mi mudança,
mientras pueda sustentar,
desmentir, y dilatar
mi invencion, y su esperança,
hasta que aviendo logrado
con Elena mi cuydado,
ni tema su sentimiento,
ni pueda impedir mi intento
la palabra que le he dado.

Her. Dizes bien, que es de temer,
si ayrada se desenfrena,
la furia de vna muger.

Enr. Llega la luz, que de Elena
el papel quiero leer.

Her. Señor, no es de la invencion
memoria? *Die.* Si. *Her.* Las dos son,
y pues la eleccion sabemos,
mañana la passarèmos.

Llega la luz Hernando, y abre el papel de Enrique D. Diego.

Die. Quieres tu, que vn corazon,
loco de amor, que ha alcançado
letras de su dulce dueño,
sin averlas trasladado
al alma, le rinda al sueño
tranquilamente el cuydado?
La letra no es de muger,
y son versos. *Her.* Con leer
saldrà tu imaginacion
presto desta confusion:
no te quieras parecer
al necio, que quando dà
el relox pregunta la hora:
lee, pues, que èl lo dirà,
y no discurras aora,
que dando el relox està.

Lee Die. La ocupacion cortesana,
Don Alonso, no me dexa
escribiros tantas vezes,
quantas mi amistad quisiera.

Lucrecia al paño.

Luc. Mal se sossiega vn agravio:
ved si en vano se rezela
mi pecho, leyendo està
vn villete. *Her.* Las tinieblas
de la noche te engañaron,
y en vez de papel de Elena
hallamos este Romance,
descuydo de algun Poeta.

Die. Esso es lo cierto, à buscarle
al punto importa que buelvas.

Her. Al punto? *Die.* Al punto. *Her.* No
buscarle quando amanezca?

Luc. Quien los pudiera entender:
què consultas seràn estas?
Mas, pues, hablan con recato,
cierto es que son en mi ofensa.

Die. No echas de vèr quanto importa.

Her.

Ayuntamiento de Madrid

Her. Què importa quando se pierda,
si de memoria sabemos
quanto contienen sus letras?
Luc. Yà me falta la paciencia: *Coge el papel.*
enemigo, què secretos,
y què platicas son estas?
Suelta el papel. *Die*. Necia estàs
de zelosa. *Luc*. Acaba, suelta.
Die. Si con esso has de dexarme,
tomale, para que veas
tu locura en mi verdad,
y en tu engaño mi paciencia.
Luc. Yo lo verè. *Her*. Mal conoces
de mi señor la firmeza.
Luc. Pues vos, què aveis de dezir,
alcahuete? *Her*. Tomaos essa.
Lee Luc. La ocupacion cortesana,
Don Alonso, no me dexa
escriviros tantas vezes.
quantas mi amistad quisiera:
demàs, que para encantar
ay aqui tantas Sirenas,
que el mas prevenido Vlises,
en este golfo se anega.
Luc. Tantas Sirenas, Don Diego,
ay en Milan, que os diviertan?
Luego no soy sola yo,
ni son sin causa mis quexas?
Die. Prosigue el papel, veràs
quan sin razon me condenas.
Lee Luc. Y porque me aveis pedido.
que os dè siempre larga cuenta
de mis cosas, atended,
que aqui mi historia comiença.
Libre de amor passeaba,
quando Dios, y en hora buena,
dì en vna Circe, en hechizos.
Luc. Don Diego, què Circe es esta?
Die. El papel lo dirà, lee.
Lee, Como Venus en belleza:
al fin toda me agradò.
Luc. Y tu agradastele à ella
Dieg. El papel lo dirà, lee.
Lee. Seguila, y supe quien era.
Luc. Claro està, que no te avia
de quedar por diligencia.
Lee. Y en buen hora sea mentado,
la tal dama era donzella.
Luc. Pues què importa? darle palabra,
como à mi, quando lo sea:
mas yà no debe de serlo;
pues que dizes, que lo era.
Die. Pesada, Lucrecia, estàs:
dì, què indicios argumentas,
que soy quien escribe yo,
si ni essa letra es mi letra,
ni en mi vida hize vna copla.
Luc. El papel lo dirà, espera.
Lee. Era, aunque huerfana, rica,
en nombre, y bel lad, Lucrecia.
Die. Como? *Luc*. Vès como el papel
averigua lo que niegas:
En coplas anda mi nombre,
y mi fama en estafeta?
Die. No ay mas Lucrecias que tu.
Luc. Para ti no ay mas Lucrecias,
donde tantas cosas juntas
te culpan, y te condenan.
Her. Señor, què puede ser esto?
Die. Vn confuso mar me anega.
Lee. Admirème, entrè en su casa,
honestamente compuesta,
donde vna Aldonça, su tia,
era el Dragon de Medea.
Luc. Ay mas Lucrecias que yo?
Al fin, ni es tuya essa letra,
ni has hecho verso en tu vida?
Die. Prosigue el papel, Lucrecia,
sin glossarle hasta acabarle,
que me apuras la paciencia.
Lee. Era vna vieja Creusa,
aquello; y Dios nos defienda,
que llamo estantigua yo,
y que llaman otros dueña.
Doña Claudia, y Doña Julia,
eran de labor donzellas;
que yà son tambien donadas
las familias escuderas.

Su poco de gentil-hombre
era jayan de la puerta,
de la silla precursor,
y Judas de la despensa.
Vn perro braco de falda,
con collar, y con guedexas,
era delicia del dueño,
y tormento de la dueña.
Luc. Tambien destas nifierias
importaba dàrle cuenta?
Her. Què bien informado estava
el socarron del Poèta.
Lee. Los passos acostumbrados
de vn pobre, que galantea,
anduvo mi amor siguiendo,
yà en visitas, y yà en fiestas.
Parò al fin en concertar,
que me casase con ella,
que el tramposo, y codicioso
facilmente se conciertan.
Luc. Como es esto del tramposo?
Don Diego saber quisiera
de qual de los dos se entiende?
Die. De mi, si tanto me aprietas,
y à preguntar te anticipes
lo que es mas facil que sepas,
prosiguiendo, sin matarme
con tus comentos, la letra.
Lee. Hizele promessa, al fin,
de esposo, que las promessas,
para engañar deseosos,
son poderosas terceras:
Luc. Acabòse, la zelada,
Don Diego, està descubierta;
al fin, aveis de engañarme?
buena quedàra de necia,
si à credito de palabras
la possession os vendiera.
Assi paga obligaciones,
assi beneficios premia,
assi à finezas se obliga,
quien de tan noble se precia?
Die. Dame, Lucrecia, el Romance,
dexa que todo lo lea,
entendamos esta enigma.
Lee D. Die. La promessa pudo tanto,
ò tanto el amor en ella,
que por no ser yo Tarquino,
Lucrecia no fuè Lucrecia,
y antes de ser desposada,
la hermosa Infanta fuè dueña.
Lu. Como? *He.* Malo. *Di.* Pues q̃ dizes,
Lucrecia? Aora comiençan
mis descargos, y tus culpas;
porque yo hasta aora, apenas
alcancè de ti vna mano,
y esto es fuerça, pues confiessa,
que alcançò la possession,
que de otro amante se entienda.
Luc. Fundar quieres tus disculpas
en lo que fundo mis quexas?
Si antes de alcançar te jactas,
despues de alcançar, què hizieras?
Quien te fiarà su honor?
Die. Oye el papel, no pretendas
rebatir mis augmentos
con sofisticas respuestas.
Lee. La possession conseguida,
me enseñò la diferencia
de alcançar, à desear,
pues en gozando sus prendas,
como otras vezes solia,
aborrecila, y dexela.
Die. Yo por dicha he te dexado,
Lucrecia? *Her.* Por Dios q̃ aprieta
el argumento. *Luc.* Ha traydor,
dizeslo assi, porque piensas
executarlo tan presto,
que yà por hecho lo cuentas.
Her. Sola vna muger podia
responder tal sutileza.
Lee. Con salud, y en este estado,
Don Alonso amigo, queda
en Milan para serviros,
Don Enrique de Contreras.
Luc. Ay de mi! *Her.* A noramala.
Die. Què Don Enrique, Lucrecia,
es este? *Luc.* Si estos enredos,

por

Ayuntamiento de Madrid

por desobligarte inventas?
Die. Què aun à tan claras probanças,
buscas frivolas respuestas?
Luc. Pues quando fuesse ingrato
essa historia verdadera.
no ay mas Lucrecias que yo?
Her. Dàrnos quiere con la nuestra.
Die. No, con estas circunstancias
no ay en Milan mas Lucrecias:
Fuera de que yo, engañosa,
no es esta la vez primera,
que tuve nuevas confusas,
que aora son evidencias,
deste amor de Don Enrique:
y de aqui, porque lo sepas,
naciò el dilatar mis bodas,
y el no cumplir mis promessas.
Luc. Ha Enrique vil! No bastaba
hazerme sola vna ofensa?
Die. Quien de sì misma sabia
este delito, esta afrenta,
niña tan rigorosa,
y hablaba tan satisfecha?
Quedate falsa, liviana,
quedate; y yà ni tu lengua
me nombre, ni en tu memoria
viva esperança tan muerta;
que convencida tu culpa,
y averiguada mi ofensa,
que sin honor pretendias,
que yo la mano te diera,
no podràs negar al menos,
que es tan limitada pena
dexarte, y que à mi piedad
debes gracias, y no quexas. *Vase.*
Luc. Aguarda, señor. *Her.* Por Dios,
que te ha venido de perlas
la ocasion para dexarla. *Vase.*
Luc. Escucha D. Diego, espera;
mas què detengo con ruegos
à quien huye con ofensas? —
Ha villano Don Enrique,
plega à Dios, que pues me cuesta
tu engaño el honor, te cueste
à ti la vida mi afrenta.
Vanse, y salen Don Enrique, y Tristan de camino, y D. Sancho.
San. En tan buen hora bolvais,
hijo querido, de mis ojos:
quantas lagrimas, y enojos
con la ausencia me costais!
Bolvedme à abraçar; la muerte
de Don Estevan de Herrera,
mi hermano, solo pudiera
con la venturosa suerte
de veros, tener consuelo;
que à tantos años de ausencia
faltaba yà la paciencia.
Enr. Bien sabe, señor, el Cielo,
que quisiera el corazon,
para evitar tus enojos,
que me bolviesse à tus ojos
menos funesta ocasion.
Sanc. Cosas son, que Dios ordena.
Tris. Hasta aora bueno và.
Sale Elena.
Ele Què vino mi hermano yà.
Tri. Aqui es Troya. *En.* Amada Elena.
Ele. Pero què es esto? ay de mi!
Enr. Es posible, què te veo!
Ele. Yo te abrazo, y aun no creo,
que tal dicha merecì.
Tris. Esso à los bobos: que ha dado *à p.*
vuestra invencion en vazio;
y esta es la hora en que fio,
que huvierades vos tomado
por mas dichoso partido,
que vna mina rebentàra,
y los huespedes bolara. *Sale Inès.*
In. Aunque esta dicha he sabido
la postrera, no lo soy
en el gusto: dàle à Inès,
Don Juan mi señor, los pies;
mas ay! *Enr.* Los brazos te doy.
Tris. Yà tengo mi quebradero *à p.*
de cabeza tambien yo.
In. Què es esto, Elena? *Ele.* Llegò
el hermano verdadero

quan-

Ayuntamiento de Madrid

quando aguardaba el fingido.
Trif. A nublo tocan su pena
publican Inès, y Elena.
Sanc. Fatigado aveis venido,
entrad, hijo, à descansar. *Vase.*
Enr. Con veros he descansado.
Trif. Vive Dios, que la han tragado.
Enr. Ninguno puede alcançar,
Triftan, sino se aventura:
yà logrè el atrevimiento,
fortuna logre el intento
de lograr esta hermosura. *Vase.*
Trif. Yà con su engaño, señor,
se engañò Elena; confia,
que la mayor fulleria
es dàr con la misma flor.
Ele. Como harèmos, Inès, dì,
para avisar à D. Diego
de este caso? *Inès.* Tu amor ciego
solo confia de mi
tu secreto. *Ele.* Pues tomar
puedes luego, Inès, el manto,
que por lo que importa tanto,
todo se ha de atropellar. *Vase.*
Tri. Inès. *In.* q̃ me quieres? *Tri.* Espera:
yo sea muy bien venido.
In. Y què se huviera perdido
quando mal venido fuera?
Trif. Con tan necia sequedad
respondes à mis cuydados?
mas siempre en los desposados
la primera es necedad.
In. Què espacio para mi prissa
suelta. *Trif.* Iràs à calentar
agua de piernas, y dàr
vn perfume à la camisa
para el huesped, por cumplir
con vso tan escusado.
In. Esse es mi mayor cuydado;
irè à lo menos à huir
de vn huesped tan deseoso
en todo de parecerlo,
que aun no ha dexado de serlo
en la parte de enfadoso. *Vase.*
Trif. Ha, Inès, como estàis cerril;
pues ay de vos, si os abrasa
amor ageno, que en casa
se os ha entrado el Alguacil.

JORNADA SEGVNDA.

Salen D. Diego, y Hernando de camino.

Her. En fin, oy vamos los dos,
si la tramoya no erramos,
à vivir con quien amamos?
Die. Fuerça es yà.
Her. Pues denos Dios
la ventura de vn soplon,
que lo tiene por oficio,
sin que en algun beneficio
le acomoden la faccion.
Die. Acometamos, Hernando,
pues yà la suerte se echò.
Her. Animo, señor, que yo,
vive Dios, que voy temblando;
mas en vna duda estàn
solicitos mis cuydados.
Die. Di. *Her.* Si por nuestros pecados
vienen cartas de D. Juan,
à su padre, què has de hazer?
Die. No es essa dificultad,
que con la caduca edad
tanto ha llegado à perder
la vista el viejo, que Elena,
ò yo le hemos de servir
de secretario, y fingir,
ò que la carta es agena,
ò mas antigua la fecha,
que mi partida, de modo
sabrèmos trazarlo todo,
que ni indicio, ni sospecha
del engaño ha de tener.
Her. Otra duda: Si en Milan
ay quien conozca à D. Juan,
ò à ti, como puede ser,
no se desata el enredo?
Die. Vivirè tan retirado,
tan secreto, y recatado,

que lo dilate, si puedo,
hasta vèr de mi intencion
el efecto. *Her.* Bien està,
que entre tanto morirà
el Leonero, ò el Leon.
Dieg. Entrèmos. *Her.* Nõbre de Dios,
turbados muevo los pies.
este es el viejo.

Salen Don Sancho, y Tristan.

Sanc. Quien es?
Die. O miente el alma, ò sois vos,
señor Don Sancho de Herrera?
Sanc. Yo soy. *Die.* Padre de mi vida,
dadme essa mano querida.
Tri. Malo. *San.* Què dizes? *Di.* q̃ espera
vuestra mano, y vuestros brazos,
què à vuestro hijo Don Juan,
padre mio, no le dàn
tan deseados abrazos?
Sa. Vos sois D. Juã? *Tr.* Aqui es Troya;
voy à avisar à mi dueño. *Vas.*
Di. Yo soy D. Juan. *Sa.* Velo, ò sueño?
Her. Errada và la tramoya.
Die. Si lo dudais, porque vengo
sin vuestra orden, padre mio,
con la muerte de mi tio,
pienso, que disculpa tengo.
San. O estoy loco, ò vos lo estais,
ò ay aqui muy grande engaño.
Die. Què es esto? Què tan estraño,
padre, y señor, recibais,
tras tantos años de ausencia,
à vn hijo recien venido?
Sanc. El sesso tengo perdido,
sino pierdo la paciencia.

Sale Enrique, y Tristan.

En. Què es esto, padre? *Die.* Ay de mi!
Her. Acabòse, padre dixo,
Sanc. Que teniendo solo vn hijo,
hallo, como veis aqui
dos, que afirman, que lo son.
Enr. Que dizes? *San.* Este galan,
dize tambien, que es Don Juan.
Die. Y es verdad. *En.* Ay tal traycion!

Sale Elena.

Ele. Què gran yerro, ay desdichada!
què no le avisasse Inès.
Tris. Libra el remedio en los pies,
que aqui no has de ganar nada.
Enr. Sois loco, ò sois embustero?
Die. Si el digusto no temiera
de mi padre, oy os dixera
si lo soy con este azero;
pero de vuestra insolencia
la verdad ha de vengarme.
Enr. A mi me quita el sobrarme
tanta razon la paciencia,
y quiero daros la pena
en el cãpo. *Dig.* Venid. *Her.* Vamos.
Tris. Con esto nos escapamos.
Die. No me avisaras, Elena.
Enr. Tenerme, padre, es en vano.
Die. Suelta. *Ele.* Detente por Dios,
que en qualquiera de los dos
pierdo amante, ò pierdo hermano.
Tris. Què no le dexe salir!
la escapatoria nos quita.
Sanc. Esta question solicita
mi tierno amor decidir,
como padre, y assi quiero
en duda à entrambos llamar
mis hijos, mas que arriesgar
la vida del verdadero,
por castigar al fingido.
Enr. Yo no lo podrè sufrir.
Die. Nì yo, dexadnos salir.
Her. Yà, sospecho, que han sentido
en la calle la question,
y viene gente.

Sale el Duque, y dos criados.

Duq. Què es esto.
D. Sãcho? *Sa.* El Cielo ha dispuesto;
señor, que en tal ocasion
mi dicha os aya traìdo.
Die. Este es el Duque, ay de mi!
Duq. Passaba acaso, y oì
desde la calle el ruido,
y como os tiene mi pecho
amis-

amiſtad tan verdadera,
ſi yo miſmo no ſubiera,
no quedara ſatisfecho:
contadme el caſo. *Sanc.* Mi pena
eſcucha. *Hablale en ſecreto.*
Her. El andaria,
como otras vezes ſolia,
rondando la calle à Elena,
y nos ha cogido aqui,
ſin podernos eſcapar.
oy pienſo que ha de vengar
ſus zelos el Duque en ti.
Die. El no me ha viſto jamàs,
y el ſecreto de mi amor
me libra de eſſe temor.
Triſ. De què parecer eſtàs?
què avemos de hazer aqui?
Enr. Lo dicho dicho, Triſtan.
Triſ. Mas ſi fueſſe eſte el galan
de anoche? *Enr.* Yo no le vì
el roſtro; mas es muy llano,
que no es èl, que no podia
Elena, viendo que avia
llegado à Milan ſu hermano,
dexar de aviſarle luego;
eſte es ſin duda, Triſtan.
Ele. Di ſiempre que eres D. Juan,
que ningun daño, D. Diego,
puede reſultar mayor,
que à los dos nos ſucediera,
ſi acaſo el Duque viniera
à ſoſpechar nueſtro amor.
Die. Yo lo harè. *Sale Inès con manto.*
In. Triſte de mi,
que pienſo que ha ſucedido
el daño que hemos temido:
ſeñora. *Ele.* Ay, Inès, por ti
eſtà à riego de perder
Don Diego la vida, y yo
la opinion; ya ſucedio
quanto mal puede temer.
In. Yo fui à ſu caſa à buſcalle,
dixeronme, que ſe avia
oy mudado, y todo el dia
he andado de calle en calle,
con mas lenguas preguntando,
y mirando con mas ojos,
que tienes aora enojos;
y al fin, ni dèl, ni de Hernando,
haſta aora puede hallar
quien me dieſſe ſeñal alguna.
Ele. Trazolo aſsi la fortuna,
que cuyda de mi peſar.
Sanc. Eſte es el caſo, que ha dado
ocaſion à eſta pendencia:
y como ſu larga auſencia
en mi memoria ha borrado
las eſpecies de ſu cara,
y con la debilidad
de mi y à caduca edad,
los organos deſampara
de la viſiva potencia,
la virtud, y aver paſſado
de niño à varon, le ha dado
tan forçoſa diferencia;
ni puedo deſconocer,
ni conocer à ninguno;
y mas dando cada vno
ſeñas, que baſtan à hazer,
que les dè credito igual.
Duq. Quien pudo intentar mayor
atrevimiento! *Cria.* 1. Señor,
eſcucha: ò me acuerdo mal,
ò eſte que aora llegò
es el fingido Don Juan,
que yo le he viſto en Milan
otras vezes. *Cria.* 2. Tambien yo,
y en la calle le he encontrado
de Elena, y aun con acciones
de amante, que à ſus balcones
le vì mirar con cuydado;
y eſte enredo avrà emprendido
con orden de Elena. *Duq.* Si,
que el aborrecerme à mi,
de ageno amor ha nacido.
Elena lo avrà trazado
por poderle hablar, y vèr,
que es galan, ella muger,

ciego amor, yo desdichado:
estoy por dàrle la muerte.
Cria. 1. El nombre quieres cobrar
de tyrano. *Duq.* He de passar
por este agravio? *Cria.* 1. De suerte
te podràs hazer vengado,
que padezcan èl, y Elena
de su delito la pena,
sin mostrarte apassionado.
Casa. 2. Desterrarlo de Milan
es remedio, y es castigo.
Cria. 1. Tu parecer contradigo.
Duq. Pues porque? *Cria.* 1. Poq̃ podrã,
quebrantando tu precepto,
vèrse los dos, que no es
tan corto Milan, que estès
seguro de que en secreto
no pueda en su confusion
proseguir ocultamente
su amor, y quando èl se ausente,
si es verdadera aficion
la de Elena, como estàs
coliguiendo de este excesso,
ha de seguirle, y con esso
del todo la perderàs.
Duq. Tal error pueden hazer
mugeres que nobles nacen?
Cria. 1. Si las Comedias nos hazen
de lo que es, o puede ser
viva representacion,
desengañarte podia
lo que han hecho cada dia
las Infantas de Leon.
Lo segundo has de escoger,
que à ninguno mal sucede,
previniendo lo que puede
sin milagro acontecer.
Duq. Bien dizes; mas què he de hazer,
si todo lo dificultas?
Her. Què saldrà destas consultas?
Cria. 1. Escucha mi parecer.
Afirmemos, que este amante
de Elena, es falto de sesso,
pues este mismo sucesso
es informacion bastante,
y mandaràs, que en la casa
de los locos, con cuydado
le tengan aprisionado,
mientras el impetu passa
de su furioso accidente.
Y assi le daràs la pena
de su locura; y Elena
viendo, aunque engañosamente,
divulgada la opinion
en Milan, de que es furioso,
no pudiendo ser su esposo,
le perderà la aficion.
Duq. Què bien lo sabes trazar!
no sin razon en mi pecho,
de tu ingenio satisfecho,
te doy el primer lugar.
Sanc. El tiempo, señor, dirà
qual es el D. Juan fingido
de los dos. *Duq.* Yo lo he sabido,
que informacion tengo yà,
Don Sancho, de que es vn loco
el que dizes, que llegò.
Her. Saliò la sentencia. *Cria.* 1. Y yo
he sabido, que no es poco,
porque yo le he visto hazer
sin numero desatinos.
Cria. 2. Locos ay por mil caminos;
mas nadie lo puede ser
tanto como este Español.
Yo soy testigo, que vn dia,
que diò en que engastar queria
en vna sortija el Sol;
por cogerle no cessò
de dàr saltos contra el Cielo,
hasta que el obscuro velo
de la noche lo escondiò.
Her. Oygan como se levanta
vn testimonio. *Sanc.* Su intento
confirma esse pensamiento.
Mas, señor, lo que me espanta
es, que informado viniesse
de señas tan verdaderas,
y tan en sesso, y de veras

hablas-

Ayuntamiento de Madrid

hablasse, que me pusiesse
en confusion tan pesada.
Tris. Escucha, quando Don Juan
mi señor entrò en Milan,
se apeò en vna posada
à informarse de tu estado,
y tu casa, por no andar
à cavallo à preguntar
en pueblo tan dilatado.
Alli con esta ocasion
contò sus casos, y creo,
por los efectos que veo,
que se hallò a la relacion
este loco, y desde alli
en esta locura diò;
y aun sino me olvido yo,
me parece que le vì.
Sanc. Este es sin duda el sucesso!
Enr. Claro està, que nadie fuera
tan ossado, que emprendiera
sin ser loco tal excesso.
Mil sospechas me ha engendrado,
Tristan, esta novedad, *ap.*
que has visto. *Tris.* Sino es verdad,
lindamente la han trobado.
Her. Què dizes desso? *Die.* No alcança
mi discurso la intencion
del Duque en esta invencion.
Ele. Entre temor, y esperança,
de vn cabello estoy pendiente.
Her. No tratas de replicar?
Advierte, que con callar
te confiessas delinquente.
Die. Bien dizes: oyendo he estado,
señor. *Duq.* Basta, no le oygais
mas locuras: què aguardais?
Hazed lo que os he mandado.
Cri. 1. Dadme la espada, *Die.* Apartad,
solo al Duque la darè.
Duq. A mi me la dad. *Die.* Si harè,
fiado en que mi verdad
brevemente harà, señor,
que me la mandeis bolver;
y en tanto, mandad prender
tambien mi competidor.
Duq. Acabad, llevadle. *Cri.* 1. Andad.
Die. Ay sucesso mas estraño,
què tenga premio el engaño,
y castigo la verdad! *Llevanle.*
Her. Quiero escaparme callando,
no me hagan tambien prender.
Ele. Sigue à D. Diego, hasta vèr
donde le llevan, Hernando.
Her. O Inès, no nos avisaras?
In. Todo el dia os he buscado.
Her. Si mal nos huviera estado,
à fè, que tu nos hallaras. *Vase.*
San. Hijo, la mano besad
al Duque. *Enr.* Los pies os pido.
Duq. Vos seais muy bien venido:
los brazos os doy, alçad.
Don Sancho, à Dios, y gozeis
muchos años à Don Juan.
Sanc. Los terminos de Milan
al Africa dilateis.
Duq. O Elena, yà estoy quexoso,
de que aviendo estado aqui
tanto tiempo, ayais de mi
escondido el rostro hermoso.
Ele. Del sucesso de mi hermano,
la turbacion me ha impedido
averos, señor, pedido
antes de aora la mano.
Duq. Alçad, alçad, que agraviais
mi estimacion. *San.* Blason es
nuestro besar vuestros pies.
Ele. Como quien sois nos honrais.
Duq. Vedme mañana, Don Juan,
que à premiar en vos me mueve
la razon, lo que le debe,
à vuestro padre Milan. *Vase.*
Sanc. Quien os sirve, señor, queda
premiado: es justo, y prudente
el Duque. *Vase.*
Enr. Fortuna, tente,
vn clavo pon à la rueda.
Ele. Ay, Don Diego desdichado!
como vivo? *Ines.* Siempre yo

temì

vn engaño engaño el fundamento,
y poco puede durar.
Trif. Determinas declararte?
Enr. Si, Triftan. *Trif.* No vès el daño
que te amenaza? *Enr.* El engaño,
el ingenio, induftria, y arte,
todo lo alcança; de modo,
antes que lo llegue à hazer,
à Elena he de difponer,
que me affegure de todo:
Y fi le vengo à dezir,
que foy fu amante, en vn punto
ha de llegar todo junto,
declarar, y confeguir.
Trif. Y fi acaso fe refifte,
o entra fu padre, y te halla
en la amorofa batalla?
Enr. En effo mifmo confifte
el fundamento engañofo,
de otro medio que prevengo
para la intencion que tengo
de llegar à fer fu efpofo,
que efte papel ha de fer
Muestra vn papel.
de mi difculpa, y mi intento
el cautelofo inftrumento.
Trif. Ella viene. *Enr.* Oy has de vèr,
que el amor lo alcança todo,
folos nos dexa à los dos.
Trif. Efto es hecho: plega à Dios,
que no nos ponga de lodo.
Retirafe al paño, y fale Elena.
Enr. No me das, querida Elena,
la norabuena? *Ele.* No sè,
fi ferà bien que te dè,
hermano, la norabuena
de tu privança, y de vèr
effa merced que oy te ha hecho
el Duque, quando fofpecho,
que fubes para caer.
No fon, Don Juan, los fervicios
de mi padre, lo que en ti
premia el Duque, amarme à mi
te negocia effos oficios;
y afsi, es fuerça averiguado,
que fu injufto fin conoces,
o que afrentado lo gozes,
o las pierdas caftigado.
Enr. Hermana, bien sè, que nace
mi privança de tu amor,
mas no admitir el favor,
y la merced que me haze,
es darme por entendido
de fu aficion, y moftrarme,
fi no confiento obligarme,
de fu intencion ofendido.
Y fuera notorio error
el publicarme zelofo,
que es el Duque poderofo,
y es mi paciencia el amor;
y afsi, mi cuydado intenta
cafarte, y quitarle afsi
vna vez, la caufa en ti
de fu amor, y nueftra afrenta.
Pero tu, hermana querida,
el efpofo has de elegir,
que no quiero redimir
mi peligro con tu vida.
Dime, fi tienes amor,
declarame, Elena mia,
tu corazon, y confia,
que no con piedad menor,
fi tienes à quien querer,
juzgue, y remedie tu pena,
que tu mifma: bien sè, Elena,
que aunque noble, eres muger;
y aunque sè, que eres honrada,
sè que eres moza tambien,
y no es culpa querer bien,
fi es la aficion recatada.
Trif. Què bien difpone fu intento!
Enr. Prevencion es importante *ap.*
faber quien es el amante,
que le ocupa el penfamiento:
procurarè divertir
antes dèl fu corazon,
que le diga mi intencion;
porque para introduzir

segunda forma, expeler
es forçoso la primera.
Ele. Què buena ocasion tuviera *ap.*
Don Diego aora, de ser
mi esposo, si lo passado
no le huviera sucedido.
Pero mi hermano ofendido,
y èl en tan misero estado,
con la opinion de furioso
divulgado, claro està,
que Don Juan no lo querrà
por su cuñado, y mi esposo,
Yo, en efecto le he perdido,
pues declarar el engaño,
fuera acrecentar el daño,
y hazer del todo ofendido
al Duque de su intencion,
y de su injuria à mi hermano:
y pues hablar es en vano,
calle, y sufra el corazon.
Enr. Habla, sola estàs conmigo,
no dudes, no te suspendas,
ni recatada me ofendas,
quando amoroso te obligo.
Ele. Si he de dezirte verdad,
hasta aora, hermano mio,
no ha rendido mi alvedrio
al amor su libertad;
y el suspenderme, Don Juan,
no es dudar, es recorrer
la memoria, para vèr,
que Cavallero en Milan
para mi esposo me agrada,
y mirados vno à vno,
hallo, al fin, que con ninguno
estarè à gusto casada.
Enr. Yo no te doy à escoger
para esse efecto el mejor;
si tienes à alguno amor
es lo que quiero saber:
que no estando enamorada,
la eleccion me toca à mi,
y el obedecer à ti,
si el que eligiere te agrada.
Ele. Verdad te he dicho, Don Juan.
Enr. Juralo, Elena querida.
Ele. Por tu vida, y por mi vida,
que no ay hombre de Milan,
que yo quiera: verdad juro, *ap.*
pues que mi adorado preso
es de España. *Enr.* Pues con esso
de tu verdad me asseguro;
escucha; Si vn Cavallero
noble, y Español te doy
por esposo, de quien soy
retrato tan verdadero,
en talle, en rostro, en edad,
y en todo, que si quisiera
dezir, que soy èl, venciera
el engaño à la verdad:
quisierasle, hermana, dì?
Olvida, que soy Don Juan,
mirame como à galan,
que està muriendo por ti,
y examina allà en tu pecho
tu secreta inclinacion.
Tris. No va mala la invencion.
Ele. Valgame Dios, ya sospecho, *ap.*
algun gran mal, y no en vano,
porque mostrarse en mirarme,
en socorrerme obligarme,
siempre amante mas, que hermano.
Preguntarme tan curioso,
què amante me dà cuydado,
dezir, que es vivo traslado
del Español, que mi esposo
quiere hazer: pedirme aqui,
que olvidando, que es Don Juan,
le mire como à galan,
que està muriendo por mi;
sin duda el amor tyrano
le privò de entendimiento;
mas que nuevo pensamiento
me ocurre: si no es mi hermano?
Si la invencion nos hurtò?
Puede ser; porque tratando,
deste ayer, me dixo Hernando,
que Don Diego se dexò

en la calle mi papel,
donde èl lo buscò otro dia,
y no lo hallò, y ser podia,
que este huviesse hallado en èl
su instruccion, y nuestro daño:
y no es menos presumpcion
el venir en ocasion,
que parece, que el engaño
se procurò anticipar;
pero què estoy discurriendo,
si es tan facil, consintiendo,
obligarle à declarar?
Enr. Què respondes? *Tris.* La sentẽcia
sale aqui. *Ele* Que no podia
darme la ventura mia,
quien halle correspondencia,
en mi esquivo corazon,
si no el que has dicho, si dèl
eres retrato fiel,
conforme à tu relacion.
Enr. Ay hombre mas venturoso! *àp.*
Luego bien podrè, seguro
de que tu gusto procuro,
en dartele por esposo,
tratarlo, siendo verdad,
que soy su traslado en todo?
Ele. Digo, que si, y es de modo
el gusto, y conformidad,
que siento, si le pareces
tan del todo, que he mirado
con atencion, y cuydado,
antes de aora, mil vezes,
las partes que puso en ti,
de talle, de gentileza,
de entendimiento, y nobleza,
el Cielo, y dicho entre mi:
O si fuera tan dichosa
mi suerte, que mereciera
ser de vn hombre, que tuviera
iguales partes, esposa.
Y aun, pero callar es justo,
que à liviandad juzgaràs
lo demàs. *Enr.* Di lo demàs,
no me dès penado el gusto
que recibo de saber,
que es tan dichoso mi amigo,
que su retrato contigo
tanto pudo merecer.
Ele. Digo, Don Juan, que mi pecho
alguna vez ha passado
adelante, y me ha pesado
de ser tu hermana.
Tris. Esto es hecho.
declarose, vive Dios.
Enr. Luego si yo no lo fuera,
y ser tu esposo quisiera,
estuvieramos los dos
conformes en el intento?
Ele. Dello puedo assegurarte.
Enr. Pues què tardo en declararte,
Elena, mi pensamiento?
Què aguardo, que no te explico
la verdad? Dame la mano,
tu amante soy, no tu hermano.
Tris. Arrojòse el mancebico.
Ele. Què dizes? *Enr.* Dale los brazos
à tu amante, y à tu esposo.
Tris. Andallo.
Ele. Aparta engañoso.
Enr. Acaba. *Ele.* Dos mil pedazos
me podras primero hazer,
que quanto he dicho fingì,
por saber lo que de ti
me dieron siempre à entender
tus ojos. *Enr.* Si tu mentiste,
yà me lleguè à declarar,
y forçando he de alcançar,
si engañando prometiste.
Ele. Padre, señor. *Tris.* Vozes dà,
el negocio va perdido,
porque Don Sancho ha sentido
la pendencia, y viene yà:
Què hazeis? Advertid, que viene
vuestro padre. *Enr.* De enojado *ap.*
rabio: què me aya engañado!
Remediarlo me conviene.
Saca vn papel de la faltriquera.
Vive Dios, que he de abrazarte.

Sale

Sale Don Sancho, è Inès.

San. Què es esto? *Ele.* Escucha, señor,
los engaños de vn traydar.
Haze aqui Don Enrique, que le saca vn papel de la manga, de suerte, que lo vea D. Sancho.
Enr. Tienes razon de quexarte;
habla, descansa. *San.* Vn papel *ap.*
de la manga le ha adquerido.
Ele. Por fuerça, padre, ha querido
abrazarme, que el infiel
que estàs viendo, no es Don Juan
Enr. Dizes verdad, què mas quieres?
San. Què, què dizes? *En.* No te alteres:
digo, que soy vn galan,
señor, que a tu hija adora:
Elena, quedate mas
que dezir. *Ele.* No, lo demàs
le toca à mi padre aora.
Inès. tu has de llevar luego
vnas cartas de mi hermano,
porque de su propria mano
las copie al punto, à Don Diego.
In. Para què? *Ele.* Pues la ficion
de que es Don Juan, cobra yà
nueva fuerça, esta serà
provechosa prevencion. *Vanse.*
Tris. Cielos, en què ha de parar?
Què lo confessasse todo!
Mas confessar, es el modo
mas astuto de engañar,
y èl sabe mas que Merlin.
San. Loco estoy. *Enr.* Aora atento
escucha del fingimiento
que has visto, señor, el fin.
Tristan me diò noticia, de q̃ ha poco,
el criado de aquel, que intento ossado
fingir que era tu hijo, o cuerdo, o loco,
traxo à Elena vn papel, y ella lo avia
leìdo, y en la mano lo tenia;
pues yo como ofendido del engaño,
que pretendiò, y del lance tan estraño
en q̃ me vì por èl, quise informarme
por el papel del fin, y fundamento,
de su engañoso intento;
y temiendo, que Elena, si entendiera
mi intencion, el remedio previniera,
me pareciò consejo conveniente,
para contraminarle cautamente
sus intentos, cogerle, si pudiesse
el villete, sin que ella lo entendiesse:
quise aqui executarlo, y entre amores,
blandas caricias, y requiebros, darle
vn abrazo intentè, para sacarle
de la manga el papel, sin ser sentido;
el pecho sospechoso, y ofendido
huyo Elena, diziendo:
eres galan Don Juan, ò eres hermano?
y al fin, el llegar tu, y al mismo punto
conseguir yo mi fin, fuè todo junto,
pues de la manga, sin sentirlo Elena,
le saquè este papel, que en lo que digo,
si tu lo dudas, sirva de testigo.
Muestra el papel.
San. Yo te le vì sacar: ~~verdad parece,~~ cierto infiero.
mas no del todo me asseguro, quiero
dissimular, q̃ el tiempo, y la paciencia
daràn de las sospechas evidencia.
Què susto tan estraño
recebì del engaño
que le juzguè evidente,
viendote confessar tan llanamente.
Enr. Esso mismo debiera
obligarte à dudarlo, que no fuera
tan necio yo, ni juzgo tan livina
à Elena, que sino fuera mi hermana,
cometiera arrojado el amor mio,
estando en casa tu, tal desvario:
mas desto no ay q̃ hablar, señor, leamos
el papel, q̃ esto importa, y prevẽgamos
remedios cõ secreto. *San.* Esso cõviene
Enr. Retirate, Tristan, donde si viene
Elena, nos avises.
Tr. Descuyda: èl es otro segũdo Vlises.
lee En. Elena, si te dueles de mis males,
si de tu amor no sienten las señales,
tu sola puedes remediar las penas,
que padezco entre locos, y cadenas.

Vn medio solo puedo hallar bastante
à este fin, y es, q̃ fingas, q̃ es tu amante
Don Juan, y no tu hermano,
que siendo con tu padre poderoso
tanto tu amor, y acomulando indicios
que tu sabràs trazar, tengo por llano,
que puesto que le tiene sospechoso
de la verdad el caso sucedido,
quedarà facilmente persuadido:
Grave es la empressa, yo te lo cõfiesso,
mas ẽ quiẽ amor no ay culpable excesso
Enr. Què te parece?
San. Temerario intento. (miento
Enr. Y aun por esso esforçaba el fingi-
aora, y con pregunta semejante,
me induxo à cõfessar, q̃ era su amante.
Padre, peligros del honor, no sufren
plazos, ni dilaciones; (nes
el Duque amante ha puesto en opinio-
la opinion de mi hermana:
y este loco, à quien es cosa tan llana,
q̃ Elena tiene amor, no obliga menos;
casèmosla, señor, corra por cuenta
de su esposo el cuydado de su afrenta,
Sa. Biẽ fuera, mas el Dũq̃ temo ayrado
que es poderoso, y està enamorado.
Enr. Escucha, pues, atento:
Llegando de las Indias à Sevilla,
contraxe alli amistad con D. Enrique
de Contreras, vn joven, por sus partes,
y sangre, tal, q̃ à Elena hõrar pudiera,
si ella mas alta calidad tuviera,
passò conmigo à Italia, y està aora
en Napoles; yo intento
hazer con èl de Elena el casamiento:
yo mismo irè à tratarlo,
que es hazerlo por cartas, dilatarlo;
y concertado, ò hecho por poderes,
para mas brevedad, à darle efecto,
mi hermana partirà con gran secreto
à Napoles; de modo,
que desta suerte se consigue todo,
que ella casa bien, y tu fingiendo,
doloroso, y enojado,
cõ el Duque, q̃ Elena se ha escondido,
y q̃ presumes, q̃ èl, pues la ha querido,
la oculta, haràs, q̃ trate mas de darte
satisfaciones, viendote agraviado,
que de mostrarse sin razon ayrado.
Tris. Señores, ay quien crea
industria igual! por Dios q̃ me marea.
Sa. Mi sospecha cessò; porq̃ si èl fuera
su amãte, y no su hermano, ni quisiera
darle otro esposo, ni le huviera dado
el zelo de mi honor tanto cuydado,
Enr. Què dizes?
San. Què me agrado, y que yà avias
de aver partido, porq̃ el mal es grave,
y remedio suave
no ha de poder curarlo. *Vase.*
En. Mañana he de partir à executarlo.
Tris. Señor. *Enr.* Què dizes?
Tris. Que me tienes loco:
quien te enseñò à engañar?
Enr. En las escuelas
de amor aprendì engaños, y cautelas.
A Napoles me parto, de alli embio
poder para casarme con Elena:
partase de Milan, y en tierra agena
la tengo en mi poder: mira si puedo
dudar el fin dichoso deste enredo,

JORNADA TERCERA.

Sale Lucrecia con manto, y Ricardo.

Ric. Esta, señora, que vès,
es de Don Sancho de Herrera
la casa. *Luc.* Serlo pudiera
de vn gran señor. *Ric.* Esta es
la misma, de donde preso
saliò Don Diego; y aqui
donde al falso Enrique vì,
quando de todo el sucesso
los lances viene à saber.
como mandaste. *Luc.* Subid,
y que le aguarda, dezid,
para hablarle vna muger.
Mas tened, que en el zaguan,

pre-

prevenciones de camino
se ~~me ofrecen~~, yà imagino,
que se ausenta de Milan
el traydor. *Ric.* Lo que rezelas,
señora, se ha confirmado,
que hablando con su criado
baxa con botas, y espuelas.

Sale Enrique con botas, y espuelas, y Tristan.

Enr. Yà sabes lo que has de hazer
en esta ausencia, Tristan,
solo te dexo en Milan
à velar, y à deshazer
los indicios, que mi enredo
pueden descubrir. *Tris.* Señor,
pierde seguro el temor,
de todo advertido quedo;
confia de mi lealtad,
que mil vezes moriria,
antes que por culpa mia
se supiesse la verdad.
Enr. Siempre ha mostrado tu amor
en las obras tus deseos:
llega el cavallo. *Luc.* Teneos.
Enr. Quien es? *Luc.* Enrique traydor,
sin verguença, sin honor,
pensavaste, dì, ausentar,
fementido, sin pagar
tan justa deuda. *Enr.* Ay de mi!
no dès vozes. *Tris.* Jamàs vi
encuentro con tanto azar.
Luc. Enrique. *Enr.* Habla mas quedo.
Tris. Calla diablo, vozes dàs,
diziendo: Enrique; y està
banboneando el enredo.
Luc. Nunca viò la cara al miedo
la verdad, no; y ofendida
la razon, es mal sufrida;
no tienes que reportarme,
que el honor has de pagarme
con la mano, ò con la vida.
Enr. Escuchame. *Luc.* En vano son
las palabras, engañoso,
mientras la mano de esposo
no cumpla tu obligacion.
Enr. Digo, que tienes razon,
quieres mas? *Luc.* Quando te vàa,
què satisfacion me das
de la deuda en confessarla?
Enr. Presto bolverè a pagarla.
Luc. Què sè yo, si bolveràs,
siendo, Enrique, forastero?
Tris. Dalle à Enrique; esta muger
nos ha de echar a perder,
señor. *Enr.* Remediarlo espero;
Lucrecia, dezirte quiero
verdades, que te podràn
assegurar: de Milan
soy vezino, essa que vès
es mi casa, Don Sacho es
mi padre, y yo soy Don Juan,
no Don Enrique; entendiendo
poderme ocultar de ti,
llamarme Enrique fingì:
mas pues en vano pretendo
ocultarme yà, en bolviendo,
de ser tu esposo te doy
palabra, como quien soy.
Luc. Esso no, necia seria
en fiar para otro dia
lo que puedo cobrar oy,
y mas quando haziendo estàn
informacion de que intentas
mas engaños, los que inventas,
diziendo, que eres Don Juan,
que de algunos, que en Milan
te conocen, de tu estado,
y nombre, me avia informado
quando me fie de ti.
Tris. La maquina acaba aqui,
si Don Sancho lo ha escuchado?
Mira que es tarde señor,
sube. *Don Sancho desde el paño.*
San. Què vozes seràn
las que oygo en el zaguan?
Enr. A Dios, Lucrecia. *Luc.* Traydor,
sin restaurarme el honor,
no has de partir. *Enr.* Bueno fuera,
que

Ayuntamiento de Madrid

que por ti no me atreviera:
suelta. *Luc.* En Milan ay Justicia,
que castigue tu malicia.
Elena desde el paño.
Ele. Què es esto, señor? *San.* Espera.
Enr. Pues tanto me aprietas, digo,
que ni te debo el honor,
ni en ti ay sangre, ni valor
para casarte conmigo.
Luc. Esto merece, enemigo,
la que de ti se ha fiado.
Enr. Tristan, si nos ha escuchado
Don Sancho, sabe enmendar
con mentir, ò con negar
el error. *Tri.* Pierde cuydado. *Vase 2º.*
Luc. Traydor fementido, parte
huyendo, discurre el suelo,
que el Duque, Milan, y el Cielo
me ayudaràn à alcançarte. *Vase.*
Sanc. La causa de la question
no puede bien entender;
mas con Tristan he de hazer
de todo averiguacion.
Mancebo. *Sale Tristan.*
Trist. Señor: por Dios, *à p.*
que pienso, que han escuchado
todo quanto aqui ha passado.
Sanc. Que es esto passa, y que sois vos
complice destos delitos?
Llegaos, llegaos. *Tris.* Yà me llego:
visto nos ha todo el juego; *à p.*
mas tales fueron los gritos
de aquel demonio, ò muger.
Sanc. Todo quanto ha sucedido,
traydor, he visto, y oido,
y lo primero ha de ser,
que vos, que andais de por medio
en las maldades que veis,
la justa pena lleveis,
Tr. El lo ha oìdo todo, no ay remedio.
San. Inès. *Sale Inès.*
In. Señor. *Sanc.* Al momento
vaya vn criado, y aqui
me trayga vn verdugo.
Vase Inès, y buelve luego.
Tris. A mi,
què castigo, què tormento
quieres darme? en què he pecado?
puedes con razon culpar
en vn criado el callar?
San. En ayudar sois culpado.
Tris. Tampoco en esso lo he sido;
porque si loco de amor
Don Enrique, mi señor,
por Elena, se ha fingido
Don Juan. *San.* Què escucho?
Tris. Debiera,
si de mi se confiò,
descubrir el caso yo,
aunque la vida perdiera?
San. Valgame Dios! *Ele.* Yà veràs,
padre, que no te engañè.
San. Mas descubro que intentè; *à p.*
pero saber lo demàs
con cautela, es conveniente.
Yà yo de todo tenia
indicios, pero queria
hazer probança evidente
de todo el caso, primero
que emprendiesse la vengança.
Tris. Facil era la probança,
que puesto que es forastero,
ay algunos en Milan,
que a Enrique en España vieron,
y en Madrid le conocieron,
donde sus padres estàn.
San. Pues como se prometia.
de tanto engaño el secreto?
Tris. Con abreviar el efecto,
que por esso no salia
de casa, por escusar,
que alguno le conociera,
y el secreto descubriera:
mas puedes, señor, culpar,
que le aya servido yo,
como criado fiel?
San. No; mas dezidme, el papel
que de la mano sacò
à Elena? *Tris.* Fuè fingimiento.

que

que Elena no le tenia,
Don Enrique lo traìa
escrito para el intento,
que puedes yà colegir
del sucesso; pero quien
culparà que sirva bien,
el que bien pueda servir?
Sanc. Nadie, ni fuera razon;
pero quien es esta dama
con quien riñò? *Tris.* Ella se llama
Lucrecia, y la possession
de su persona, y honor
le entregò, como has oìdo,
con palabra de marido,
q̃ le diò Enrique. *Ele.* Ha traydor!
Sanc. Y donde vive Lucrecia?
Tris. En Palacio, y es hermosa,
noble, rica, y virtuosa;
mas Enrique la desprecia
con esperança de hazer
con Elena el casamiento;
que à Napoles lleva intento
de casarse con poder
desde alla con ella, y luego,
que en el suyo, sin defensa
la tenga en Napoles, piensa
dàr efecto à su amor ciego.
Dios sabe si lo he intentado
estorvar; mas quien podrà
resistir à quien està
con amor determinado?
Sanc. Bien dezìs, y yà os remito
la pena que mereceis;
mas porque no le aviseis
de que sepa su delito,
quiero que esteis encerrado
en esse aposento: entrad.
Tris. Señor. *Sanc.* Replicais? callad,
Tris. Servir es ser desdichado. *Vase.*
Ele. Què te parece, señor,
que estè por falto de sesso,
triste, maltratado, y preso
mi hermano por vn traydor?
Y que pensasses, que yo
te engañaba? *Sanc.* Aun tu creyeras,
que te engañabas, si oyeras
los enredos que fingiò.
Ele. Pues què aguardas à librar
de tanta pena a mi hermano?
Sanc. Importa, Elena, pensarlo,
por si ay mas. *Ele.* Què quieres mas
que vna probança tan clara?
San. Si tantos ay que afirmaron,
que le vieron, y le hablaron
antes que en mi casa entrara,
tantas vezes en Milan,
y que es loco, y refirieron
los dislates que le oyeron:
he de creer, que es Don Juan?
Ele. Que le vieron es muy cierto;
mas Hernando su criado,
de la ocasion me ha informado,
que à estàr le obligò encubierto.
San. Y fuè? *Ele.* Que noticia tuvo,
que el Duque me pretendia,
y averiguarlo queria
secreto, y por esto estuvo
rondando mi puerta, y calle
muchos dias recatado:
el Duque està enamorado,
y debieron encontralle
sus cuydadosas espias
mirando àzia mis balcones,
ò con algunas acciones
atento à saber las mias;
y conociendole aqui
aquella noche, informaron
dello al Duque, y le obligaron,
à que zeloso de mi,
creyendo, que es mi galan,
por vengarse, y estorvarme,
que con èl pueda casarme,
fingiesse loco à Don Juan;
y es clara esta presumpcion,
pues el Duque, y sus criados,
secretos, y recatados,
maquinaron la intencion.
Sanc. Pienso assi, que si alli
ver-

verdad ſencilla tratàran,
ni de mi lo recataràn,
ni ſe eſcondieran de ti.
Ele. No es la luz del Sol mas clara;
mas vèle à vèr, y podràs
dèl, padre, informarte mas,
que ni yo te aconſejara,
que te arrojes ſin hazello.
San. Bien me aconſejas. *Ele.* Eſpera,
que mejor traza pudiera
dàrnos evidencia dello,
que hazerle eſcrivir, y vèr
ſi es la letra de mi hermano.
Sanc. Dizes bien.
Ele. Pues yo prevengo
las cartas ſuyas que tengo,
deſde las Indias eſcritas,
mientras tu le vàs à hazer
eſcrivir en tu preſencia,
para que èn eſta experiencia
engaño no pueda aver.
San. Voy à executarlo luego. *Vaſe.*
Inès. Què prevenida has andado
en hazer, que aya copiado
de letra ſuya Don Diego
las cartas, que mi ſeñor
de tu hermano ha recibido.
Ele. Fuera de que le han ſervido
para informarſe mejor
mi padre, que yà leellas.
por ſu edad, no ha de poder,
las ha de dàr à leer;
y reconociendo en ellas
las razones de Don Juan,
no rezelarà eſte engaño.
In. El enredo es mas eſtraño,
que viò en mil ſiglos Milan.
Ele. Atrevido es el intento:
mas quien ſupiere de amor,
ſabra perdonar mi error,
y alabar mi atrevimiento.

Vanſe, y ſale el Duque, y ſus criados.

Duq. Abraçame, què Don Juan
es cierto, que le auſento?
Cria. 1. Por mis ojos le vì yo,
ſeñor, partir de Milan.
Duq. No puedes averme dado
otra nueva mas guſtoſa,
que guarda à ſu hermana hermoſa
el necio, con tal cuydado,
que la paciencia perdia.
Cria. 1. No vì jamàs foraſtero
tan repoſado, y caſero;
porque no ha ſalido vn dia
ſi quiera à vèr la Ciudad.
Duq. Pues ſi puedo, antes q̃ èl buelva,
he de hazer, que ſe reſuelva
la endurecida crueldad
de Elena, à aliviar mi pena,
que vſando de mi poder,
Paris ſegundo he de ſer,
pues ella es ſegunda Elena:
mas ſu padre viene aqui,

Sale Don Sancho.

San. Dadme los pies, *Duq.* Levantad,
Don Sancho, què novedad
pudo tanto, que de mi
os acordaſteis? *Sanc.* Señor,
eſcuchad lo que han podido
de vn Don Enrique atrevido
el engaño, y el amor.

Habla en ſecreto.

Cria. 2. Soſpecho q̃ ha de emprender
el Duque algun grande exceſſo,
que amor le priva de ſeſſo.
Cria. 1. Deſde el dezir al hazer
muy larga diſtancia veo.
Cr. 2 Reſuelto eſtà. *Cr.* 1 Poco importa
que la razon le reporta,
ſi le enloquece el deſeo.
Muchos veràs, que enojados,
con los ardores primeros,
arrebatados, y fieros,
juran hazerle vengados,
y deſpues mudan intento;
porque el miſmo amenazar
les ſirve de mitigar
la furia del ſentimiento.

Ayuntamiento de Madrid

Duq. Ay mayòr atrevimiento,
y mas si acaso el traydor
tuvo indicios de mi amor?
Julio. *Cr.* 1. Señor. *Du.* Al momento
empostas, en cuyos pies
las alas del viento ofendas,
has de partir, porque prendas
al falso Don Juan. *San.* No es
dificultoso, alcançarlo.
que oy se partiò de Milan.
Cri. 1. Y azia donde và Don Juan?
San. En el camino has de hallarlo
de Napoles. *Duq.* Pues no buelas,
què te detienes? *Cri.* 1. Señor,
si bolar sabe el amor,
no avrè menester espuelas. *Vase.*
Sanc. Aora, si sois servido,
resta, que à Don Juan mandeis
sacar de prision, pues veis,
que sin culpa ha padecido.
Duq. Advertid, que ser podria
otro engañoso galan.
San. Jesus, señor! es Don Juan,
si es clara la luz del dia,
con que estas cartas veais,
Mira el Duque las Cartas.
que me escriviò de su mano
de Lima, vereis que en vano
nuevo engaño rezelais,
y con ellas cotejad
esta letra, y esta firma,
que si es la misma, confirma
claramente esta verdad,
pues aora en mi presencia
lo escriviò. *Duq.* Vna misma es
la letra, y firma. *Sanc.* Y despues
desta tan clara experiencia
le examinè diligente
en cosas, de que colijo
esta verdad, que mi hijo
las supiera solamente.
Duq. Pues como le vieron antes
tantas vezes en Milan
mis criados, si es Don Juan?
San. Por negocios importantes
anduvo en Milan secreto,
y aun el nombre se mudò:
que Don Diego se llamò
por dar mas seguro efecto
à su disfraz; y si allì,
que era loco os refirieron:
no digo, que lo fingieron,
ni cupo jamàs en mi
pensamiento, que ofendiesse
la fè de vuestros criados:
lo que pienso es, que engañados
de alguno, que pareciesse
à mi hijo, lo afirmaron,
ò con alguna intencion,
por ventura en ocasion
que ellos presentes se hallaron,
loco Don Juan le fingiò:
Y puesto, que si es engaño,
es para mi solo el daño,
y quiero sufrirlo yo;
vos no me podeis negar
esta merced. *Duq.* Bien dezis,
Don Sancho, lo que pedìs
parta luego à executar
esse criado con vos.
Cri. 2. Vamos: sucessos estraños! *Vase.*
San. Prospère infinitos años
vuestro estado, y vida Dios. *Vase.*
Duq. Quedante mas invenciones,
mas novedades, mas casos
para impedirles los passos,
fortuna, à mis pretensiones?
No basta la resistencia
de Elena, sin augmentarme
estorvos, para quitarme
la esperança, y la paciencia?
Yo desto con causa infiero,
que en Milan quiso ocultarse.
Don Juan para assegurarse.
Vase, y sale Hernando por vna puerta, y por otra Elena, è Inès.
Her. Victoria, victoria: Inès, Elena,
Ele. Què es esto, Hernando?

Her. Adelantème bolando,
señora, porque me dès
albricias de que Don Diego
viene libre. *Ele*. Esta cadena
recibe. *Her*. Con tal Elena,
no cante la suya el Griego.
Ele. Què dieron fin nuestros daños!
Don Diego, què te he de vèr!
Her. Tanto han podido vencer
las prevenciones, y engaños.
Sale Don Diego, y Don Sancho.
Die. Querida hermana. *Ele*. Don Juan,
posible es, que tal deseo
ha cumplido, que te veo
en mis brazos *San*. Como dàn *ap.*
sus afectos naturales
probança de la verdad;
con què amorosa piedad
se abrazan, dando señales
la secreta simpatia
de la sangre. *Die*. Yà yo olvido
la noche que he padecido
viendo tan alegre dia.
Ele. No me dès tantos abrazos,
no demos que sospechar.
Die. Bien dizes, bolvedme à dàr
la mano, padre, y los brazos,
que no acabo de creer,
que libre, y con vos me veo.
San. De mi amor, y mi deseo
podeis lo mismo entender.
Oy el contento mayor
de mi vida he recebido;
quien ser padre no ha sabido,
no ha sabido que es amor.
Inès. Inès tambien à tus pies
te dà del fin de tus penas
mil alegres norabuenas.
Die. Yo te lo agradezco, Inès.
San. Hijo. *Die*. Señor. *San*. Prevenios
para ir à besar la mano
al Duque luego. *Ele*. Mi hermano,
quando descreditos mios,
y suyos, tan engañoso
intenta el Duque, à besarle
ha de ir la mano? *Sanc*. Obligarle
conviene, que es poderoso,
è importa dissimular,
aunque nos quiera ofender,
que à quien hemos menester
es fuerça lisonjear. *Vase.*
Tristan à vna ventanilla baxa de rexa.
Trist. Al fin, por lo que he podido
entender de lo que hablan,
ha venido el verdadero
Don Juan yà; pero, ò se engañan
mis ojos, o el Don Juan es
el que la noche passada,
porque dixo, que lo era,
llevaron desta à la casa
de los Locos: què bien dizen,
que la verdad adelgaça,
mas no quiebra; ò si en albricias
desto me desencerraran!
Die. Hernando, fuesse Don Sancho?
Her. Fuera ha salido. *Die*. Pues guarda
essa puerta, porque avises
si bolviere, que està el alma
reposando los favores
de dicha tan deseada.
Bella Elena, dueño mio,
es posible, que mis ansias
salen à puerto seguro
de tan confusa borrasca?
Tris. Què es esto? *Ele*. Todo lo alcança
la constancia, y la porfia
de quien tan de veras ama,
como tu, Don Diego mio.
Trist. Vive Dios, q̃ no es su hermana,
sino su dueño: otra es esta,
entendida està la maula,
con la misma flor nos dàn:
Gran dicha ha sido escucharla,
pues assi me ha dado el Cielo
torcedor, con que les haga,
que desta prision me saquen.
Die. Sola vna cosa me falta
de averiguar, que con dudas
me

me obliga à desconfianças.
Ele. Dila, pues.
Die. Quien pudo à Enrique
dàrle nuestra misma traza,
sino tu? *Tris.* Aora entro yo:
yo lo dirè, si me sacan
desta prision. *Ele.* Ay de mi,
que Tristan nos ha escuchado!
Her. Perdidos somos. *Die.* Elena,
què es esto? No me avisaras.
Ele. Descuydo fuè. *In.* Ay tal desdicha!
Ele. No me acordè, de que estava
Tristan, donde nos podia
escuchar. *Tris.* O quales andan
con el gusano, de vèr,
que yo he sabido la chança.
Die. Podrà ser, que todo el caso
no aya entendido. *Tris.* No acaba,
señor Don Juan, ò Don Diego?
Her. Acabòse. *Tris.* No le agrada
el concierto? Por salir me sacan
de sospechas, no es barata
mi soltura? Pues no sè
quien saldrà de mas pesada
prision de los dos; que zelos
son dura prision del alma,
siendo del cuerpo la mia.
Her. Què hemos de hazer?
Ele. Ay desgracia
semejante? *Die.* Què descuydo!
vive Dios. *Her.* Aqui se acaba
la tramoya. *Die.* Claro està,
que Tristan no ha de callarla,
si le damos libertad,
à Enrique, y èl con la rabia
de mi dicha, ò mi desdicha,
serà lengua de la fama
con Don Sancho, y con el Duque;
pues si no hazemos que salga
desta prision, à Don Sancho
le ha de dezir en vengança,
y por obligarle assi
à soltarle, lo que passa.
Her. Pienso que no fuera malo,
pues el dixo, que tu estavas
loco, darle con la suya,
y hazer que goze la plaza,
que en la casa de los locos
dexaste desocupada.
Die. Ni tengo el poder del Duque,
ni para remedio basta
acreditarle de loco,
que con tales circunstancias,
en pudiendo publicar
lo que ha oìdo, es cosa clara,
que diera fuertes sospechas,
yà que no hiziera probança.
estoy por dàrle la muerte.
Ele. Lo mismo harà la amenaza,
que la execucion en èl.
Die. Caso de tanta importancia
he de fiar al temor?
Ele. Es mejor, que à mas desgracias
nos expongas, dando al Duque
materia de su vengança,
pues al fin ha de saberle?
Her. Oye, señor, vna traza.
Tris. Què saldrà desta consulta? *Ap.*
Brava confusion les causa,
vèr, que su secreto sè.
Die. Dizes muy bien. *Ele.* Estremada
industria, mientras el tiempo
mejor nos lo ofrece. *Die.* Salga
Tristan de prision. *Tris.* Valiome
entenderles la maraña. *Vase.*
Her. Vèn conmigo, Inès. *Vanse los dos.*
Ele. Abrevia,
no venga mi padre. *Die.* Ay ansias,
ay temores, ay cuydados
mayores, que los que passa
el que tiene de vn engaño
pendientes sus esperanças?
Sale Tristan.
Tris. Dexad que mi boca à besos,
pues no puedo con palabras,
à vuestros pies agradezca
tan grande merced.
Die. Levanta,

Ayuntamiento de Madrid

y dì, pues lo has prometido,
quien le diò à Enrique la traza
de hazerse hermano de Elena?
Trif. Con vna linterna estava
en la calle, y yo con èl
vna noche en asechança.
Salen Hernando, è Inès con vn cordel.
In. Vn Cordel ha de bastar
para servir de mordaza?
Her. Por què no? Quiereslo vèr?
Atraviessase el cordel Hernando por dentro de la boca, y prueba a hablar.
no es possible hablar palabra.
Trif. Este es el caso. *Ele.* Estàs ya
satisfecho? *Die.* Mas probança
no es menester, que el papel
que yo llevè lo declara.
Trif. Y porque no es para mas,
señores, à Dios. *Die.* Aguarda.
Her. Abrid la boca, mancebo.
Trif. Assi cumples lo que tratas?
Aqui de Dios.
Saca Don Diego la daga.
Die. Vive el Cielo,
que te dè mil puñaladas,
si das vozes, o resistes.
Trif. Pues yo, señor. *Her.* Calle, y abra
la boca. *Die.* Yo, si resiste,
se la abrirè con la daga.
Atanle el cordel atravessado por la boca al celebro, como mordaza, y èl da vozes.
Her. Hable aora, si pudiere.
Die. Quien los secretos no calla
de su dueño, de los mios
no merece confiança.
Atale las manos.
Her. Vengan las manos, y sepa
el hablador noramala,
que quien por callar no sufre,
ha de sufrir porque habla,
In. Mi señor viene. *Die.* A buẽ tiempo.
Sale Don Sancho.
San. Què es esto?
Her. Si antes llegaras,
te taparas los oìdos.
San. Como? *Her.* Porque no le daban
libertad, este Lutero
no dexò Santo, ni Santa,
en toda la Letania,
à quien no dixesse infamias
blasfemando.
San. O mal Christiano!
In. Y dixo, que renegaba.
Her. Si, que renegaba dixo,
San. Jesus, Jesus! *Die.* Lo que passa
han contado. *Ele.* Yo temi,
que vn rayo nos abrasara.
San. Cõ razon. *Her.* Pues cõ las vozes,
que aora no articuladas
està dando, apostarè,
que reniega con el alma,
por no poder con la boca.
San. Haga luego vna mordaza
de hierro con su candado;
y este castigo no basta.
Entradle en esse aposento,
y del cabello à la planta,
dos mil azotas le dad:
Jesus, Jesus, Dios me valga! *Vase.*
Her. Yà empiezo à desatacarle.
Die. Bien se ha hecho, Elena, *El.* Nada
se haze bien, mientras con bien
destos peligros no salgas.
In. Tristan, paciencia, que assi
no estuvieras, si callaras.
Her. No ay que hazer, sino tascar
el freno, y sufrir la carga. *Vanse.*
Salen el Duque, y el Criado segundo.
Cria. 2. Yà, señor, Julio ha llegado
con Enrique à la Ciudad,
y à saber tu voluntad
antes de entrar ha embiado;
ordena lo que ha de hazer,
Duq. Parte, y dì, que à mi presencia
le trayga, que la inocencia,
ò culpa quiero saber
de sus labios, que ha tenido

Ayuntamiento de Madrid

en sus engaños Elena,
antes que dàrle la pena
resuelva que ha merecido.

Sale Lucrecia con manto.

Luc. Grã Duq de Milã, de cuya espada
teme el mũdo el valor, jamàs vẽcida;
Lucrecia desdichada,
el rostro à vuestros pies pone ofẽdida,
hasta que el desagravio le conceda
honor, con q̃ mirar el vuestro pueda.
En tranquila quietud, en paz segura,
muchos bienes gozaba en pocos años,
quando mi suerte dura,
que cuydadosa fabricò mis daños,
el ciego amor, de quien estava agena,
tomò por instrumento de mi pena
vn falso, vn alevoso, vn fementido,
Enrique entonces, y Don Juan aora;
lisonjeò mi oìdo
con dulce voz, y lengua encantadora;
y con palabra que me diò de esposo,
solicito alcançò, y huyò engañoso.
De suerte se ocultò, que la esperança
perdì, de que jamàs aclançaria
remedio, ni vengança:
hallèle, al fin, que de Milan partia,
acusè su traycion, oyeme esquivo,
hablòme falso, y fuesse vengativo.
Este es el caso, Duque poderoso,
mirad, si es biẽ, q̃ quãdo el mũdo os lla-
justiciero, y piadoso, (ma
para que se obscuresca à vuestra fama,
sufrais que vna muger viva ofendida,
libre el delito, y la razon vencida.

Duq. Alça Lucrecia, y cobra cõfiança,
de q̃ con la cabeza, ò con la mano,
tu honor, o tu vengança
oy satisfaga tu ofensor tyrano,
que preso viene yà, y el Cielo, creo,
que la ocasion previno à tu deseo.

Sale el Criado primero, y Enrique de camino.

Cria. 1. Tu mandamiento, señor,
cumplì como vès. *Enr.* Ha falso.
Enr. Dame tus pies. *Duq.* Atrevido
Enrique, Enrrique villano,
que no tiene sangre noble
quien haze tales engaños.
Como ossaste, dì, ofender,
no solamente à Don Sancho,
sino à mi, diziendo, que eras
Don Juan. *Enr.* De amor abrasado.
Duq. Como à mover te atreves
essos fementidos labios?
Enr. En esse papel de Elena

Dale vn papel, y lee el Duque.

veràs todo mi descargo,
que mis enredos han sido
por orden suya trazados;
y si has sabido de amor,
no solo perdon aguardo
de mi error, si no piedad.
Duq. Ha, enemiga! Estos engaños,
quien, si no tu, los hiziera? *ap.*
Vive Dios, que he de vengarlos
publicando tu baxeza.
Parte Julio, y à Don Sancho
dì, que trayga à Elena aqui,
que averiguar cierto caso
en su presencia conviene.
Oy la opinion, y la mano *àp.*
del que adoras perderas;
la fortuna lo ha ordenado
casada de tu rigor,
y ofendida de mi agravio.
Enrique, escucha, Lucrecia.
Luc. Señor. *Duq.* Llega.
Enr. Ay desdichado!
Todo el mal me viene junto.
Duq. O no me indignes, negando
la verdad, ò moriras,
mira, que estoy enojado:
conoces esta muger?
Sabes, que dàrle la mano
te obliga su honor, Enrique?
Enr. Presto estoy para pagarlo:
tiene Lucrecia testigos, *àp.*
yà à Elena perdì, què aguardo?

el

el confessar es forçoso;
no puedo, señor, negarlo.
Duq. Pues con que su esposo seas
me veràs desenojado.
Enr. Resistir fuera delito.
Vale à dar la mano.
Duq. Detente, que à Elena aguardo,
y quiero saber, si estàs
à ella tambien obligado.
No quiero, sino quebrarle *ap*.
los ojos, con que la mano
le dès en presencia suya
à Lucrecia.
Salen todos, y Elena con manto.
Sanc. A tu mandado
venimos, señor los tres.
Duq. Esto fuè fuerça, Don Sancho:
Elena, es tuya asta letra?
Pero yà lo ha confessado
la grana de tus mexillas.
Lee Elena el papel.
Ele. Yo tengo en Lima vn hermano,
No puedo negar, que es mia.
Duq. Pues à Enrique has disculpado,
supuesto que èl se fingiò
por orden tuya tu hermano.
Sanc. Ha enemiga de mi honor.
Duq. Enrique, dadle la mano
à Lucrecia. *Enr*. Tuyo soy.
Lu. Yo tu esposa. *Du*. Assi mi agravio,
y tu liviandad castigo,
pues te quita vn mismo caso
el amante, y el honor.
Ele. Esso no, que restaurarlo
sabrè yo, que quiero mas
que vos quedeis indignado,
que perdida mi opinion.
Esse papel de mi mano
à las de Enrique llegò,
como èl dirà, por engaño,
puesto que yo le escrivi
para Don Diego de Castro,
que es el que teneis presente,
y es mi esposo, y no mi hermano.
San, Otro enredo. *Her*. Declaròse.
Duq. Vive Dios que estoy rabiando
de enojo. *Die*. No os admireis,
señor, porque à tales casos
obliga el amor violento
de vn Principe enamorado;
y assi, pues fuè la intencion
del engaño, no indignaros,
y sois justo, à vuestros pies,
que me perdoneis aguardo.
Cria. ¿Què has de hazer? Pide justicia,
y tu no has de ser tyrano.
Du. Cuéte el mundo entre mis glorias
esta hazaña, pues alcanço
victoria de mis passiones:
gozadla felizes años,
Don Diego. *Die*. Mostrais, al fin,
que sois Principe Christiano.
Vos, señor, con el perdon
me dad la mano. *Duq*. Casados
estàn yà, que puedo hazer?
la mano os doy, y los brazos.
Enr. Y yo al Auditorio gracias,
y este exemplo, en q̃ he mostrado,
que aun el engaño mejor,
os dàr con el mismo engaño:
quien mas engañare, al fin
quedarà mas engañado.

F I N.

Con licencia: En Sevilla, por *Francisco de Leefdael*, en la Casa del Correo Viejo.

Ayuntamiento de Madrid

Salon corto de D.ª Elena.
// C.e con balcon vig.a
// Salon corto de D.ª Lucrecia.
// Salon de D.ª Elena largo.
//

Jorn.a 2.a

C.e con balcon vig.a y puerta.
// Salon de D.ª Elena ~~largo~~ corto
// Salon de D.ª Lucrecia corto.
// Salon de D.ª Elena.
//

Jorn.a 3.a

Zaguan.
// Salon distinto con p.ta y rejilla
// Salon del Duque.
// Salon de D.ª Elena
// Salon del Duque.
//

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid
1200027568